

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
менеджмента и социально-
философских дисциплин

Ю.И. Сергеева

Ю.И. Сергеева
03.05.2020

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Различия вербальных и невербальных средств английского и русского языков.
2. Виды речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение.
3. Сопоставительный анализ лексических особенностей английского и русского языков.
4. Лексические особенности и различия Американского и Британского вариантов английского языка.
5. Общеупотребительная лексика и специальная лексика.
6. Активный и пассивный словарный запас. Способы и методы пополнения активного словарного запаса.
7. Свободные, связанные и устойчивые словосочетания; поговорки и поговорки, крылатые слова. Безэквивалентная лексика.
8. Транслитерация, транскрипция, калькирование, описательный перевод.
9. Типичные ошибки переводчика.
10. Лексикография. Роль и виды словарей при реализации различных моделей переводческой деятельности.
11. Способы и приемы управления учебно-познавательной деятельностью посредством применения информационно-коммуникационных технологий.
12. Дидактические возможности использования технологий Web 2.0 в самостоятельной деятельности по овладению языковым материалом, устным и письменным иноязычным общением.
13. Принципы и нормы эффективной профессиональной коммуникации.
14. Системные упражнения по наиболее проблемным видам речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение.
15. Основные понятия теории перевода. Специфика переводческой деятельности.
16. Психолингвистические особенности устного перевода.
17. Виды информации. Развитие умения выделять и фиксировать базисную информацию.
18. Перевод в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку. Перевод специальной литературы.
19. Информационный поиск в полнотекстовых и реферативных зарубежных базах данных.

20. Основные требования к составлению аннотаций и рефератов по прочитанной оригинальной литературе по специальности.
21. Прагматические и психолингвистические аспекты письменного перевода.
22. Перевод научно-технический, официально-деловой, газетно-публицистический, общественно-политический, военный, художественный и др. информации.
23. Использование этикетных форм научно-профессионального общения.
24. Стратегии перевода академической документации в сфере образования и трудовых отношений.
25. Основные принципы и правила составления и перевода резюме.
26. Обработка большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата.
27. Оформление заявок на участие в международных научно-методических мероприятиях.
28. Формат AIMRAD (Abstract (Реферат), Introduction (Введение), Materials and Methods (Theoretical basis) (Методы), Results (Результаты) And Discussion (Обсуждение) для оригинальных исследований.
29. Грамматические и стилистические особенности (Formal English) научных текстов на английском языке.
30. Методические и технические вопросы подготовки и написания текста научной статьи на английском языке для научных журналов престижных зарубежных издательств.

Рассмотрено на заседании кафедры (протокол № 6 от 03.09.2020).